



# Te ran ao tararuan itiakin te ran ibukin mauria te botanaomata (Water and Sanitation)



Taian kukune ibukin te Betebeke man Botakin Aaba n te Aonnaba (te United Nations) Te Rabwata ae e kaainaki man ana Botaki ni Mwakuri te Tautaeka aika a kakaokoro ibukin Bibitakin Kanoan Boong – Intergovernmental Panel on Climate Change's (IPCC) Te kaonoua n riboti (AR6) i aon taian Kanganga, Bitakin tein te Maiu ao te Kakai Rotaki

## E nang korakora kabonganana te ran ae e reke mai antare ao te ran ae te karau irouia kain te Betebeke

### E kona bibitakin kanoan te bong ni



kakerakea reken te aoraki man te ran



kakerakea korakoran te tarika



kakerakea taren te ran

### E na rikirake rotakin te ran man



rikiraken mwaitin te botanaomata



bibitakin bwakan te karau



kainanoan te ununiki

TAIAN BITAKI

Karekean baika a riai ao a animakinaki ibukin te ibuobuoki n te ran, tararuan itiakin te ran ibukin mauria te botanaomata ao te kakaitiaki e kinaki naba n arana ae

## WASH

n te taetae n lmatang n aron ae e oti i nanao



Te ran (Water)



Tararuan itiakin te ran ibukin mauria te botanaomata (Sanitation)



Kakaitiaki (Hygiene)

## e boraoi — ao e rang kakawaki ibukin kanoan boong ao bitakin tein te maiu

A riai aomata man aaba ika a uarereke n iangoa

## KITANAN TE KANGANGA (MANAGED RETREAT)

n tain bibitakin ma rikiraken mwaitin te ran



BITAKIN TEIN TE MAIU

## E nang kai rotaki te ran ae e mam n aban nako te Betebeke

man ana urubwai kanoan te bong

## ao a kai rotaki naba n te kanganga n te aonnaba aei

Aanga aika a na kona ni kaitarai bitakin tein te maiu



tibwakin te ran



kaikoon te ran ae te karau



onikan tari nakon ae e mam



karekean te ran mai antare

Aron te otabwanin ni kaitara bitakin tein te maiu e rang kakawaki ibukin mwakurian te



## WASH



# Te ran ao tararuan itiakin te ran ibukin mauria te botanaomata (Water and Sanitation)



Taian kukune ibukin te Betebeke man Botakin Aaba n te Aonnaba (te United Nations) **Te Rabwata ae e kaainaki man ana Botaki ni Mwakuri te Tautaeka aika a kakaokoro ibukin Bibitakin Kanoan Boong – Intergovernmental Panel on Climate Change's** (IPCC) Te kaonoua n riboti (AR6) i aon taian Kanganga, Bitakin tein te Maiu ao te Kakai Rotaki

**E nang kai rotaki te ran ae e mam n aban nako te Betebeke man ana urubwai kanoan te bong ao a kai rotaki naba n te kanganga n te aonnaba aei.<sup>1</sup>**

## TERA AE E RIKI

**N aaba aika a uarekeke, kateitei ma ana bwai te botanaomata aika a boutoka te ran, tararuan itiakin te ran ibukin mauria te botanaomata, ao te kakaitiaki (WASH) a kakai rotaki ni bibitakin kanoan boong ao angibuaka aika a rang korakora.** Ibukin te WASH (n aron ae, te ran ae e kona ni katiaki, te roki ao taabo n tebobai) a totokoa butinakon te aoraki, ao taian urubwai aika a reke man bibitakin kanoan boong a kona ni karikirakea te kanganga n te aoraki nakon aaba aika a uarekeke.<sup>2</sup>

**Kabongan riki te ran mai antare ao kaikoan te ran ae te karau n aaba aika a uarekeke, riki atimwakoro, n ikotaki ma kainanoana ae e rang korakora, rikiraken mwaitin te botanaomata ma te bareka n reitaki ma kanganga ni kanoan te bong a kakerakea reken te aoraki man te ran.**

N aron ae, e irianaki bwakan te karau ae e korakora i Kiribati ma te bekanako, te korera, ao te typhoid fever<sup>3</sup> ao n tain te rongo ae e korakora a mooi aomata n ranin kabin te tangke n ran ae e barek.<sup>4</sup>

**Aaba aika uarekeke a kaman rinanon kanganga n aron te rongo ao uareken te ran ae e mam.** \*\* N aron ae, n te aono ni Matiare, e rian iteran mwaitia ake a ira te kakae ke a kaekai titiraki a kaman mwaing ibukin taren te ran.<sup>5</sup>

**A kabongana te karau kain aaba aika a uarekeke ibukin kamaiuan arokaia ke aia ununiki, ae e na tara n rotaki n aanga aika a bati n bibitakin kanoan boong.** N ikotaki ma buan te aba n ununiki man te ieka ao te rongo, ao barekan te ran ae e mam ao te tano man rokon te tarika (ae e riki man keraken iabutin taari). Te kabuebue e na kona naba n rota maiuraoin kai n amwarake ake a maiu man te ran. E ngae n anne, ao korakoran bwakan te karau n tain te ununiki e kona n urui kabwebweaia kora ke aroka, e kauarekeke te maiu, ao ni karokoi taian man aika a urubwai ma taian aoraki ao e karikirake naba te kanakinako.<sup>6</sup>

N tabeua aaba, iai naba kaai n amarake aika a aikoa kona ni manga unikaki bwa ai mwin taian bitaki.

## TERA AE E KONA N RIKI IMWINA

**Kanganga aika a rekereke man aki nakoraoin te WASH ibukin bibitakin kanoan boong ao butinakon taian aoraki aika a rekereke man te ran, taian ikoaki, te kainano, korakoran te aoraki, te ioawa irouia aine ke mwaane.<sup>7</sup> N aron ae, korakoran bwakan te karau man bibitakin kanoan boong e na karikirakea butinakon te aoraki ae e reke man te ran.** Irarikin anne, ao kangangan reken te roki ma te ran e na karekea riki te kanganga nakon aki taun te ran iantare.<sup>8</sup>

**Rikiraken mwaitin te botanaomata, bibitakin tein bwakan te karau ao kainanoan te ran ibukin te ununiki a karikirakea riki kiananoan te ran n aaba aika a uarekeke ma te kanganga riki nakon te WASH.** Aaba aika a uarekeke a bae n aki kona ni karekea te ran ae e tau ibukin te mooi ibukin akean te ran mai antare imwain 2040 n tinakon te kaeti ae e rang korakora; 2030 n tinakon te kaeti ae e rang korakora ao a ingunako taian aiti (ice); ke imwain 2060 ao e na tinako te kaeti ae e bon tau.<sup>9</sup>

**E ngae ngkana e katautauaki bwa e na kerake bwakan te karau n aaba tabeua, tiaki nanona bwa a nang aki manga rotaki n taren te ran.** Te katautau bwa e na kerake bwabwakan te karau ao korakorana e na kona n reke te kanganga ma iai, ai ngaia are e na kerake te kanganga n te ieka n tai n te aomwaimwai, ao e na aki kauarekeke te kanganga n tain te rongo n tain te mwautakataka. N reitan ma, te katautau n te bitaki n tain te kakarau e na kona ni karekea te kanganga nakon te ran.<sup>10</sup>

**Ngkana a kaoti angibuaka, keraken iabutin tari ao te El Niño Southern Oscillation-n reitaki ma rietan te ran n te tai ae ti teuana n reitaki ma ana urubwai te aomata a kona ni kakorakora te kanganga nakon te ieka ao mwaitin te ran ae e tauraoi.** \*\* I aon Roi-Namur, n aban Matiare, e kuneaki n teuana te kakae bwa e rotaki mwaitin te ran ae e mam man keraken iabutin taari n ikotaki ma te ieka ni mataniwin te aba. E kona n rotaki te ran ae e mam man keraken iabutin taari ae 0.40 te miita n tabeua atimwakoron te Betebeke.<sup>11</sup> Ai ngaia are, tararuan raoi te ran ae e mam e nang kakawaki ibukin totokoan te tarika.

1 Mwakoro 15, Rongorongon aika a ikotaki  
2 4.5.3; 15.6.2  
3 15.3.4.2  
4 Mwakoro 15, Rongorongon aika a ikotaki  
5 Chapter 4, Box 4.2

6 FAQ 15.3  
7 4.6.1  
8 Mwakoro 4, Te bwaaki 4.2; 4.5.3  
9 Mwakoro 4, Te bwaaki 4.2  
10 Mwakoro 4, Te bwaaki 4.2; 15.3.4.2  
11 15.3.3.2

\* = te konabwai ae e bon tau  
\*\* = te konabwai ae e korakora  
\*\*\* = te konabwai ae e rang korakora

**A rotaki aomata, maan ao aroka aika a maiu i aon te aba ao aika a maiu n te ran ae e mam ao te otabwanin riki n aaba aika a uarereke n rotakin te ran ae e riki man bibitakin kanoan boong.**\*\* Kanganga i aon kabonganan te ran e a roota aron te mwamwananga, kamwaneia manin te buakonikai ibukin te amwarake, te akawa, ao te bobotaki, ae iai nakobuakana ibukin maiuia aomata ao te kareke mwane, te katei ma te aroaro, kaubwain te aba, ao te nano mwaaka.<sup>12</sup>

## AANGA TABEUA NI KAITARAI AIKAI

**E a tia ni kinaki bwa karekean te WASH ae e riai ao e animakinaki kabonganana e na ibuobuoki ni kaitara te bitaki, e boraoi ao e bubura te kabwaia ae e na reke ma iai.** N aron ae, katean rabwatan te WASH n taabo aika a aki nang kai rotaki n te ieka ma te angibuaka ao te karau ae e korakora.<sup>14</sup> Tabeua ana kakamwakuri te WASH bon boutokan tararuakin te ran ao iango ibukin tararuan ranin te roki ibukin mauria te botanaomata. Kabonganan te karikirake i aon te ran ao tararuan itiakin raan ibukin mauria te botannaomata e kona naba n rekereke ma totokoan butinakon te aoraki ae e korakora. Kabonganan te WASH ibukin kaitaran bibitakin kanoan boong e kona n kawakinia taian community man aoraki aika a reke man te ran ae e bareka, riki imwin te karau ae e korakora ao te ieka.<sup>\*\*13</sup> Irarikin anne, reken ao kabonganan te ran ni mooi ae e itiaki e kona ni kauarereke rotakin te rabwata ao te iango ae e reke man rotakin te ran man te angibuaka ao te karau ae e korakora. Kabuburan ao onean mwin te WASH e kona ni karekei aanga aika a tamaroa ibukin te WASH ae e na kona ni kaitarai bibitakin kanoan boong, are nanona bwa taian kabwaia a bon kona naba ni karaoaki i aan tauan mwin boong n taai aika a na roko.

**Taian kakamwakuri aika a tia ni tarataraki i nanon tain te rongo ao a kona ni karikirakeaki kabonganakia ibukin bitakin tein te maiu ni kanoan te bong n ikotaki ma tibwatibwakin te ran nakoia aomata, kabooan te ran man kambwana, ao kabonganan bwaai aika a kona n onika te ran ae e tarika nakon ae e mam ke karekean te ran mai antare ke e nano riki.**<sup>15</sup> Ngkai onikan te ran ae e tarika nakon ae e mam bon teuana te anga ae e nang kakawaki ibukin kaitaran bitaki n tein te maiu ibukin aaba aika a uarereke, e riai ni boutokaki ma ni karekeaki mwanenakina ae e tau ao e na riai te tautaeka ni kauarereke taian kanganga n aron korakoran tarikan te ran.<sup>16</sup>

**E kona ni katamaroaki riki mwin ana mwakuri te WASH rinanon aanga ni kaitarai bitakin tein te maiu ma te otabwanin ae e na katamaroa riki kawakanan te ran, tararuan te ieka ao ai maiuraoin te otabwanin.** Tararuan ke kawakanan aaba aika ririeta aika e bwaro ma iai te ran (watershed) ao a kabonganaki n unikan taian tongo, manga unikan aroka n

te buakonikai, manga kaokan aron taabo ake a mena imarenan te karanga ma te aba (riparian zones), arokan te buakonikai ma aroka n taabo aika a maekanaki a kona ni karekea tararuan raan are a bwaro man aaba aika ririeta ao ni buoka totokoan te kanakinako. Aanga aikai a kona ni katamaroa maiuraoin te rakai ma te nama ao aia otabwanin (coral reef ecosystems) ma kauarerekean aia urubwai aomata nakon taabo aikai.<sup>17</sup>

**E kona n rotaki aia kona ni kaitarai bitakin tein te maiu aaba aika uarereke ngkana te kabuebue e a riaon 1.5°C.**<sup>\*18</sup> **N aekakin aikai, e aaki tau te kona ni kaitarai bitakin tein te maiu ao te mwaing nakon taabo tabeua (kitanan te kanganga) bwa te anga teuana ibukia aomata n taabo are a nang rotaki, ke a kai rotaki, n bibitakin ma rikiraken mwaitin te ran.**<sup>\*\*19</sup> E ngae n anne, ao te mwaing nakon taabo tabeua e kona n rota aron aia reitaki aomata, te mwane, ana waaki te tautaeka ao te reitaki ma te aba kioina ngkai e bon nang kakawaki aron te reitaki ma te katei ao te aroaro ao te reitaki ma abaia bakatiku.<sup>\*\*</sup> Ibuakoia aban te Betebeke, n aron ae, te mwaing nakon taabo tabeua e kona ni kaukeke te raraoma ibukin buan te katei ae ko kinaki iai ao buan taian rabakau, ae e kona n rota arom ni maiu.<sup>20</sup>

**E katautauaki bwa rotakin te ran ae e mam n aaba aika a uarereke e na kerikaki 25% ngkana te kabuebue e bwaka i aan 1.5°C, ni kabotauaki ma ngkana ai 2.0°C.**

Rinanin nako aanga ni kaitara te bitaki n tein te maiu ma te ran<sup>21</sup>



**Karaban aron karekean te maiu ao te kareke mwane ao ai te mwaing nakon taabo tabeua**

Te kaoki mwane/karekean te mwakuri Kitanan te kanganga/iangoan te mwaing nakon taabo tabeua



**Baika a kaunga te nano, taian tua, rabwata aika a kakaokoro, waaki ni mwakuri aika a ikotaki ni kabane ao karikirakean te mwaiti.**

Waaki ni mwakuri aika a ikotaki ni kabane ke te reitaki ni mwakuri Katokan te kanganga n te ran Bitakin anuaia aomata Taian mwane ni kabomwi (n ikotaki ma mwaane ni kabomwi ibukin taian kai n amarake) Te kareke mwane ae e uarereke Waaki n tararua



**E rekereke ma tararuan te ran ibukin te ununiki**

Kawakanan te tano ma te ran Kaikoan te ran/kamaiuan taabo are e rekereke iai te ran



**E rekereke ma kaai n amwarake**

Karababan aron karekean te maiu ma te kareke mwane n te farm Unikan aroka aika a kona n teimatoa ni maiu n tain te rongo ma te tarika



**Te Rabakau n Aomata ao te Rabakau n Aon te Aa**

Aanga ni kaitarai bitakin tein te maiu man te Rabakau n Aomata ao te Rabakau n Aon te Aa. N aron ae, i aon Biiti, e kabonganaki te rabakau n aomata ao te rabakau n aon te aba ni kinaai arokan te aba aika a kona ni kakerikaka korakoran te ieka.



**Katean ao bitakin tein te maiu ma te WASH ae e kaineti ma taian katautau ni kanoan te bong ibukin taai aika a na roko**

Katean te WASH i tinanikun mataniwin aaba aika a kai rotaki Karietan ana kateitei te WASH



**Taabo aika a tia ni karikirakeaki aroia, WASH ao taian korakora**

Te tebobai ao te kakaitiaki Te ran ni mooi ae e itiaki ao tararuan itiakin te ran ibukin mauria te botannaomata Onikan te ran ae e tarika nakon ae e mam Manga kabonganan te ran man raan aika a buakaka (waste water)

12 4.3.8; Mwakoro 4, Te taibora 4.5  
13 4.6.4

14 7.4.2.3  
15 Mwakoro 4, Te bwaoki 4.2

16 15.6.1; Mwakoro 4, Te bwaoki 4.5  
17 15.5.4, FAQ 15.2

18 SPM.C.3.3 ; 4.7.4  
19 15.3.4.7; 15.5.3

20 4.6.9  
21 4.22

22 Mwakoro 15, Rongorongo aika a ikotaki